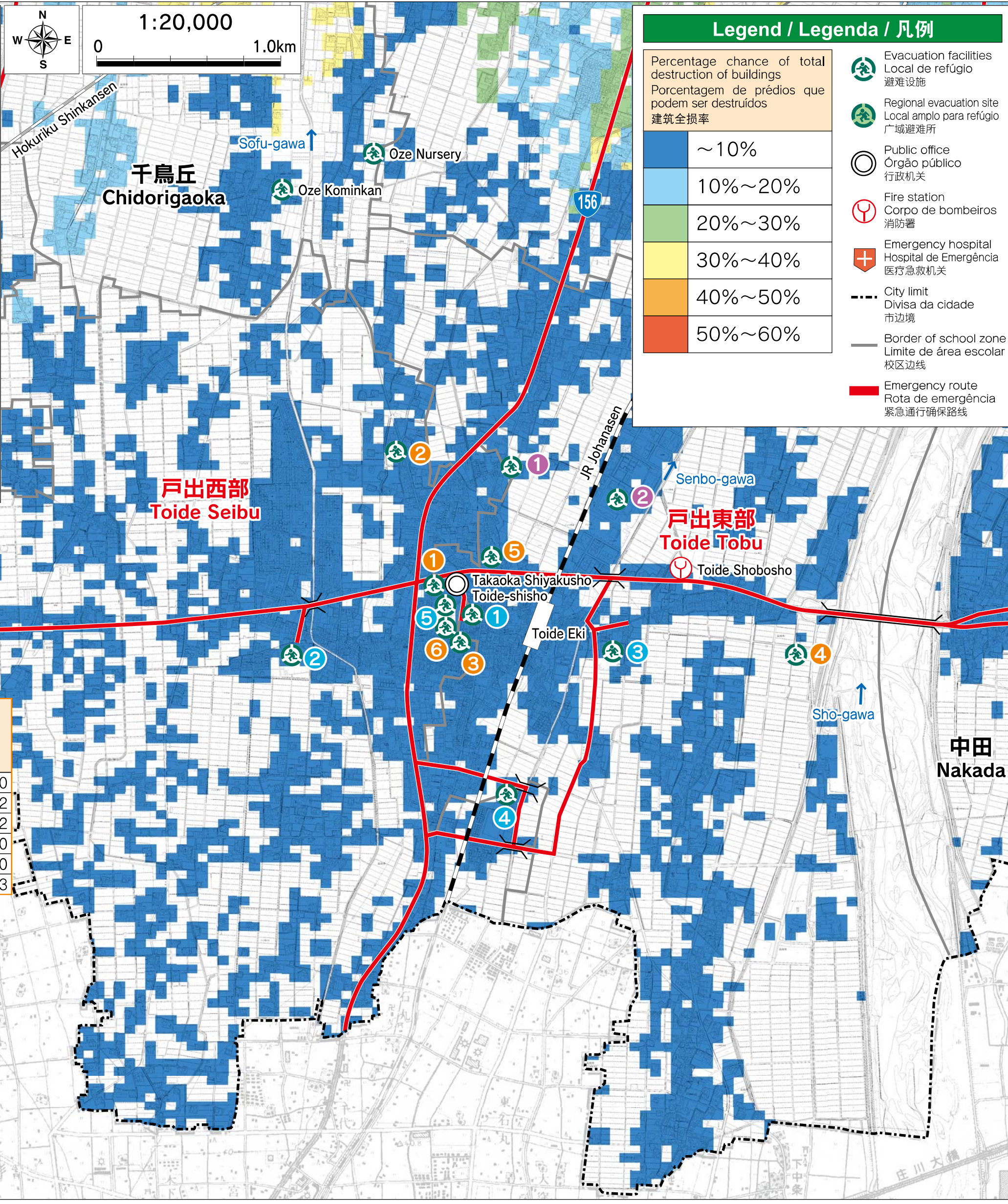


Map of Possible Degree of Damage to Buildings
Mapa do Grau de Risco de Destruição de Prédios
危險程度地圖
【Toide Seibu・Toide Tobu】
危険度マップ【戸出西部・戸出東部地区】

This map shows the degree of risk in your area if a large earthquake were to occur, and outlines the percentage chance of total destruction of buildings.
The percentage chance of total destruction of buildings in an earthquake is calculated by studying the building materials used, the year of construction and the strength of tremors in various locations.
Please check the percentage chance of total destruction of buildings in the area where you live, and discuss with your family ways to make your home more earthquake-resistant, as well as your safest evacuation routes.

Este mapa mostra o grau de risco de prédios que podem ser destruídos na ocorrência de um grande tremor.
O grau de risco leva em consideração o material utilizado na construção, o ano da construção, assim como a intensidade do tremor em cada local.
Confira os dados nas áreas próximas à sua residência, e converse com sua família sobre a maneira de aumentar a resistência de sua casa contra terremotos, e também rotas de evacuação mais seguras.

危險程度地圖是以建築物全損率來顯示發生大地震時建築物的受損情況。
建築物全損率是按照地區的建築物結構(木造、非木造)和建築年數以及各地區的地震摇晃程度來預測全損的建築物的比例。
請確認好您家周圍的建築物全損率，與全家人商量討論自家房屋的抗震化和安全避難路線。



公的施設 Kouteki Shisetsu
Public facilities
Instituição pública
公共设施

1	戸出福祉会館(高岡市役所戸出支所)	Toide Fukushi Kaikan	63-1250
2	伊勢嶺公民館	Iseryo Kominkan	63-5832
3	高岡市商工会戸出支所	Takaokashi Shokokai Toide-shisho	63-0792
4	南部老人福祉センター	Nanbu Rojin Fukushi Center	63-5640
5	戸出会館	Toide Kaikan	63-2500
6	旧戸出中学校体育館	Former Toide Junior High Gym	20-1573

学校 Gakko
School
Escola
学校

1	戸出保育園	Toide Hoikuen	63-0072
2	戸出西部小学校	Toide Seibu Elementary	63-0520
3	戸出東部小学校	Toide Tobu Elementary	63-0248
4	戸出中学校	Toide Junior High	63-0032
5	高岡南高校	Takaoka Minami High	63-0261

その他施設
Other facilities
Outras instalações
其他设施

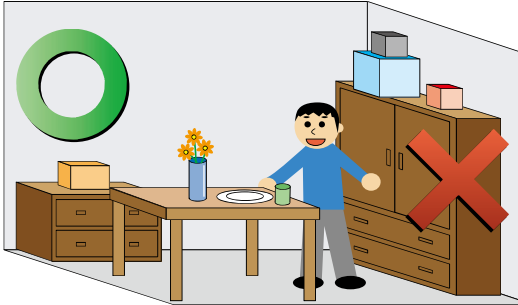
1	高岡南練成館	Takaoka Minami Renseikan	63-6005
2	アステラス富山高岡工場	Astellas Toyama Takaoka Kojo	63-1220

Safety Precautions for Your Home
Medidas de segurança dentro e fora de casa
家内外的安全対策

Be careful about the layout and height of furniture, and attach clasps to furniture to prevent it from falling.

Tome cuidado com o layout e altura dos móveis; e coloque fechos para evitar sua queda.

合理布置家具、物品放置高度，安裝防倒塌金屬附件。



Secure exits and passageways.

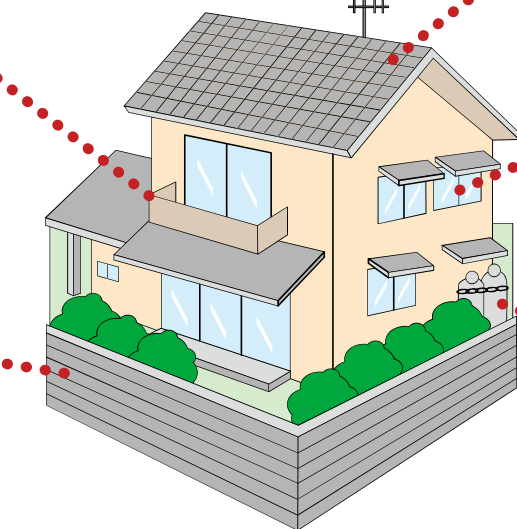
Assegure a saída e rotas de fuga.

確保出口和通路。



Balcony / Varanda / 阳台
Do not put anything where it may fall.
Evite colocar objetos em locais que possam a cair.
请勿将物品放置在有掉落危险的地方。

Concrete block fence / Gatepost
Muro de bloco de concreto / Pilar do portão
水泥预制板墙、门柱
Reinforce the fence and gatepost. Repair cracks and rusting of reinforcing steel.
Reforce o muro e pilar do portão. Conserte rachaduras e ferrugem da estrutura de aço reforçada.
做好加固工作以防止倒塌。有裂缝或钢筋生锈的地方也要修补好。



Roof
Telhado
屋顶
Reinforce unstable antennas and roof tiles.
Reforce telhas e antenas instáveis.
加固不稳定的屋顶天线和屋顶瓦片。

Window panes
Vidro de janela
玻璃窗
Attach shatterproof film to the glass.
Cole um filme anti-estilhaço no vidro.
贴上薄膜塑料防止碎片散落。

Propane gas cylinder
Botijão de gás propano
液化石油气
Fix the cylinder securely with a chain.
Fixe o botijão com uma corrente.
用锁链固定煤气瓶。

NTT Emergency Messaging Service 171
Serviço de Recados de Emergência 171 da NTT
NTT灾害用留言服务 171

In an emergency situation, you may not be able to use the telephone. Use NTT Emergency Messaging Service to confirm the safety of your family and/or friends.

Em uma situação de emergência, poderá haver dificuldade em se comunicar pelo telefone. Utilize o Serviço de Recados de Emergência 171 da NTT para confirmar a segurança de sua família e/ou amigos.

发生灾害时电话很难接通。因此，请多利用NTT灾害用留言服务来确认人员安全。

171+

For recording messages:
Para gravar mensagens:
录音时: 1+

Your phone number
Seu número de telefone
您的电话号码

For listening to messages:
Para ouvir mensagens:
放录音时: 2+

Destination phone number
Número de telefone do destino
对方的电话号码

Dial the number beginning with the area code.
Digite o número começando pelo código de área.
电话号码应先拨市区代号

※Internet addresses for information
※Endereço da internet para informação por ocasião da ocorrência de desastres
※利用因特网收集灾害时的信息

Meteorological Agency (earthquake information)
Agência de Meteorologia (Informação sobre terremotos)
气象厅(地震信息) <http://www.jma.go.jp/jp/quake/>

Cabinet Office (Disaster response information)
Escritório do Gabinete (Informação sobre desastres)
内閣府(防灾信息) <http://www.bousai.go.jp/5jishin/>

Cautions for Evacuation
Cuidados para Evacuação
避難时的注意点

Safety confirmation at temporary evacuation sites.

Confirmação de segurança em locais de refúgio temporários.

在临时避难所确认人员的安全。



Calling for vulnerable people such as the elderly.

Chamada às pessoas vulneráveis, como idosos.

通知老年人等人群。

